

2019 年冠狀病毒病 COVID-19
(04/09/2020)

[與您和家人有關的資訊](#)

[居家令資訊](#)

[社區資源](#)

[與患者有關的資訊](#)

[關於企業和行業的資訊](#)

[針對旅客和航班的資訊](#)

該儀表板每天下午 6:00 更新，使用的是當天下午 4:00 的資料。

如有疑問，請致電 3-1-1 (512-974-2000)或[填寫此表格](#)。

該 Austin-Travis 縣資料將每天更新。要查看 Texas 州的病例人數，請[訪問 Texas 州衛生服務部](#)。

2019 年冠狀病毒病（COVID-19）是一種流行於美國某些地區的人傳人的呼吸疾病。與 COVID-19 確診病例親密接觸的人感染 COVID-19 的風險會更高，如醫療保健工作者或家庭成員。而且，在 COVID-19 肆虐的地區居住或近期旅行過的人感染的風險也更高。

病毒主要是在兩名親密接觸者之間（不足 6 英尺）通過感染者咳嗽或打噴嚏時產生的飛沫傳播的。觸碰帶有 COVID-19 病毒的表面或物體後，再觸摸自己的口鼻眼，也有可能被感染，但這並不被認為是病毒傳播的主要方式。

Austin 公共衛生部回應

Austin 公共衛生部與 Texas 州衛生服務部、疾病預防控制中心以及地方和區域公共衛生與保健機構合作，密切監測迅速變化的局勢。Austin 公共衛生部制定了一個五階段計畫來協調 COVID-19 響應活動。

- 第 1 階段：受監測人員
- 第 2 階段：接受醫學觀察者（檢測進行中）
- 第 3 階段：確診病例（無人傳人）
- 第 4 階段：有限人傳人（密切接觸/家庭接觸）
- 第 5 階段：社區中持續人傳人

社區傳播意味著某個地區的人已經感染了這種病毒，包括那些感染管道或感染地點未知的感染者。

Austin 公共衛生部還啟動了我們的部門行動中心，以加強回應協調，為從國外返回 Austin/Travis 縣的居民提供症狀監測服務，並向醫療保健專業人員、企業、學校和公眾提供預防資訊。此外，Austin-Travis 縣應急行動中心(ATCEOC)已部分啟動。

專家諮詢小組

一支[專家諮詢小組](#)也已成立，這個小組由來自社區的十幾位醫生組成，囊括了傳染病、兒科、急診醫學和內科醫學領域的專家，以及來自高等學府和公立學校的醫生。該小組正在就公眾聚集的緩解和預防策略制定相關的建議和指導。

Austin 市的許多[設施已經關閉\(PDF\)](#)。本列表將隨其他設施關閉或重新開放而更新。

Texas 州長發佈了多項豁免令，以幫助降低 COVID-19 帶來的影響。州長辦公室提供了一[系列關於本州現有豁免的資源和資訊](#)。

與您和家人有關的資訊

關於佩戴口罩的資訊

Austin-Travis 縣已實施一項建議，要求公眾在住所外從事不可或缺活動或不可或缺業務時使用織物面罩，以進一步減緩 COVID-19 的傳播。該建議遵循了疾病控制預防中心(CDC)最近宣布的一項全國性建議，用於採取附加的保護措施，防止無症狀攜帶者傳播病毒。

提示

布料面罩應符合以下特點：

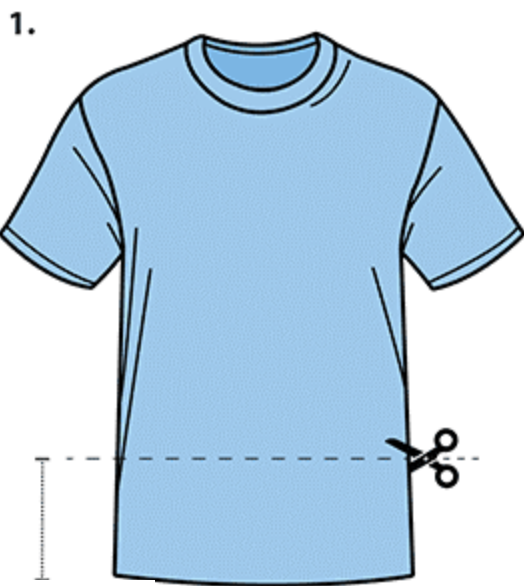
- 舒適地緊貼在面頰
- 用掛耳環或綁帶固定
- 含有多層織物
- 不影響呼吸
- 能夠被清洗和機器烘乾，而不會損壞或變形

教程

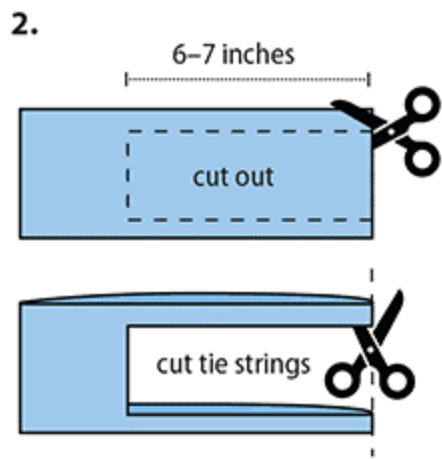
下面提供三種口罩樣式：

快速剪出 T 恤衫無縫線面罩

所需材料：T 恤衫、剪刀



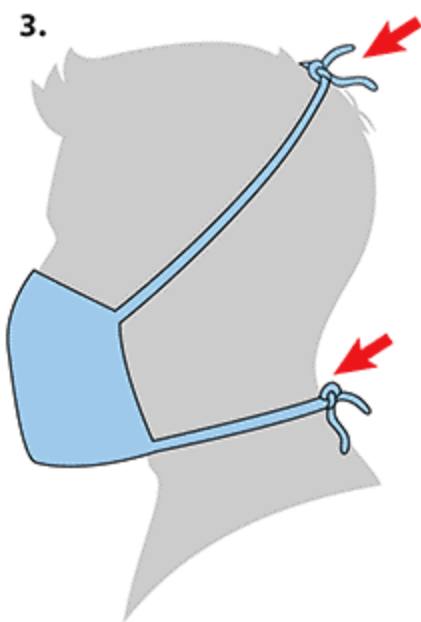
7-8 英寸



6-7 英寸

剪下

剪出綁繩

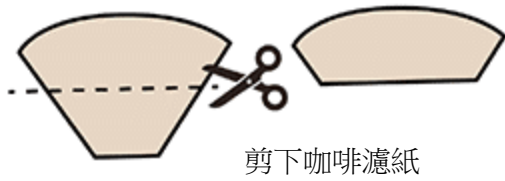


綁繩繞脖子綁好，然後綁在頭頂上。

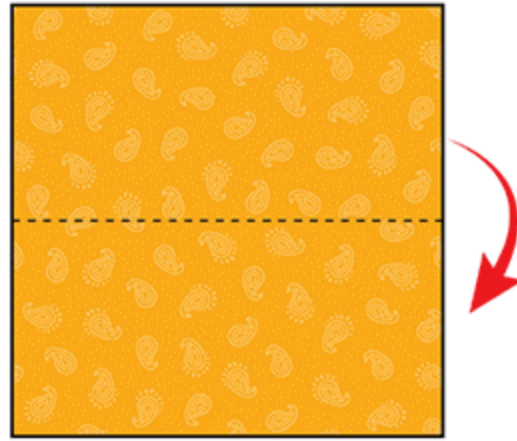
頭巾無縫線面罩

所需材料：頭巾（或方布）、咖啡濾紙、橡皮筋（或髮帶）、剪刀

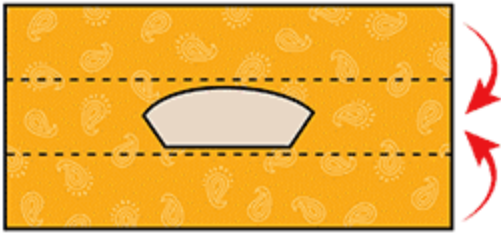
1.



2.



3.



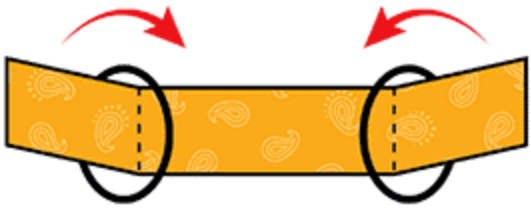
將濾紙放在折疊的頭巾的中間。
自上而下折疊。自下而上折疊。

4.



將橡皮筋或髮帶隔開大約 6 英寸。

5.



將邊上折到中間並裏好。

6.

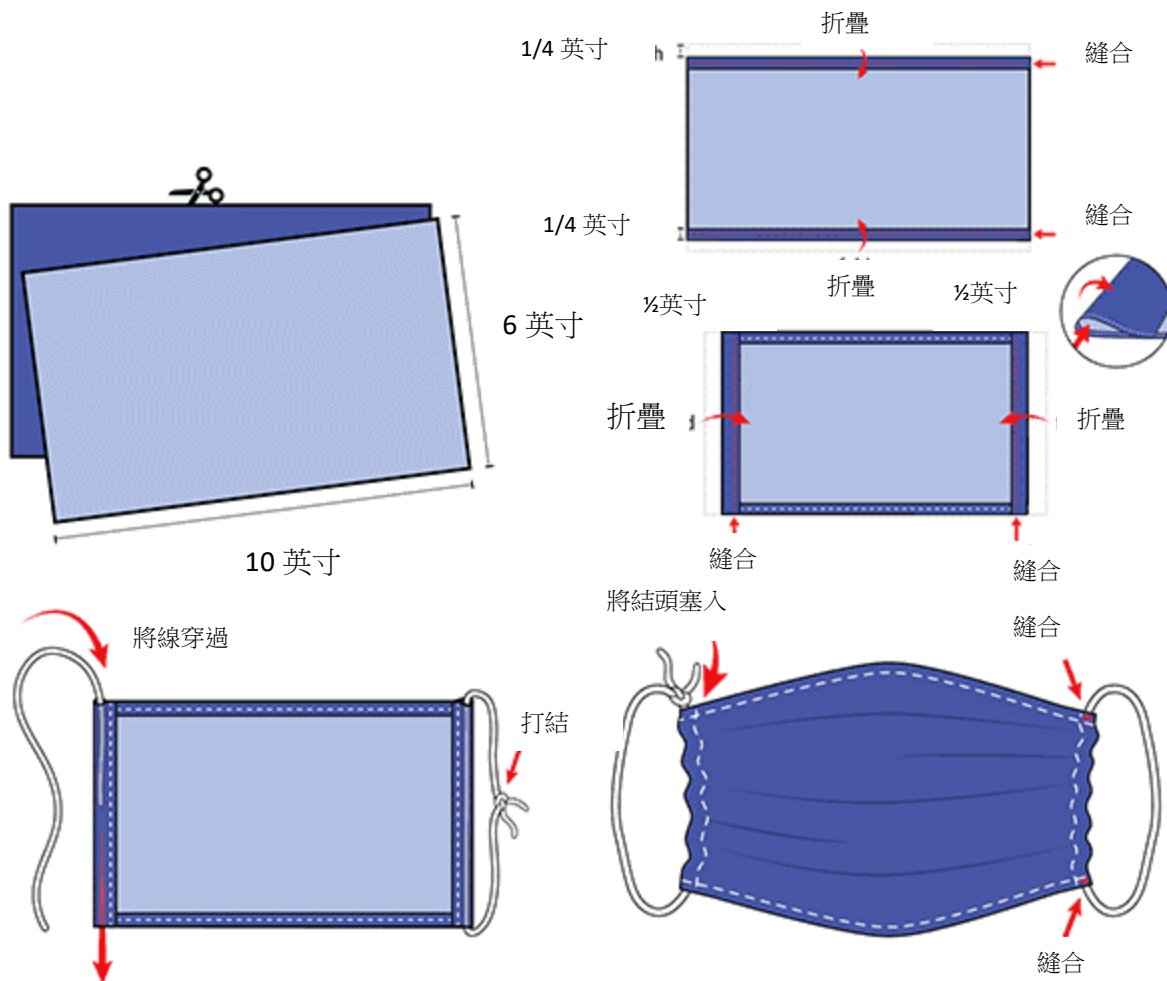


7.



有縫線面罩

材料：兩塊 10"x6" 矩形的棉織物、兩個 6" 鬆緊帶（或橡皮筋、細繩、布條或髮帶）、針和線（或髮夾）、剪刀、縫紉機



常問問題

問：為什麼需要戴布面罩？什麼時候應該戴？

答：根據 [COVID-19 傳播方式](#) 的新資料，特別是無症狀傳播，以及社區持續傳播的證據，奧斯汀公共衛生建議人們在離開住宅進行不可或缺活動或不可或缺業務時戴**布面罩**遮蓋口鼻。如果您被感染但沒有症狀，這可以保護您周圍的人。

問：誰不應該戴布面罩？

答：2 歲以下的幼童；呼吸困難、失去知覺、無行為能力或在沒有幫助下無法取下面罩的任何人，均不應該佩戴布面罩。

問：如果戴著布面罩，我是否仍需要與人保持至少 6 英尺的距離？

答：是的。戴布面罩是人們為減少 COVID-19 的傳播而應採取的額外公共衛生措施。出門在外時，您仍然應該與其他人保持至少 6 英尺的距離（人身距離），並經常洗手和採取其他日常預防措施。布面罩的目的不是保護穿戴者，而是防止病毒被穿戴者傳播給他人。

問：應佩戴哪種類型的布面罩？

答：布面罩可以用家用品製成，也可以用廉價的普通材料在家中製作，例如頭巾、洗碗巾、舊 T 恤和圍巾。外科口罩和 N95 呼吸設備供不應求，應留給醫護人員或其他急救人員使用。

問：是否應定期清洗或以其他方式清潔布面罩？

答：是的。應根據使用頻率進行常規清洗。

問：如何安全消毒/清潔布面罩？

答：洗衣機就足以正確清洗面罩。[遵循疾病預防控制中心的指南以獲取更多詳細信息](#)，了解呼吸設備的去污和再利用。

問：如何安全取下用過的布面罩？

答：在取下面罩時應注意不要觸摸眼睛、鼻子和嘴巴，並應在取下後立即洗手。

兒童保育和學校資訊

問：兒童保育機構是否受此命令的影響？

答：對於那些不可或缺企業、不可或缺由政府職能部門或重要基礎設施的員工，他們所接受服務的兒童保育機構可以繼續營業。兒童保育機構必須要求保持社交距離，保證 10 人或 10 人以下的原班成員團體不與外界接觸，保證相同團體內的兒童不發生變化，不更換保育人員，而且兒童不得從一個小組更換到另一個小組。

在業務關係方面存在問題的兒童保育機構請查看[資訊業務與行業頁面](#)。

問：學校要停課嗎？

答：根據“居家工作安全令”，促進遠端學習的教育機構被視為不可或缺企業。關於學校的更多資訊，可查看本區網站：

K-12 學區

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)
- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coupland ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

大學/學院

- [Texas 大學](#)
- [St. Edwards 大學](#)
- [Huston-Tillotson 大學](#)
- [Concorida 大學](#)
- [Austin 社區學院](#)

其他資源

Austin 市 - [“居家令資訊”](#)

Texas 州衛生與公眾服務部 - [兒童保育服務提供者調查：COVID-19 對業務經營的影響](#)

疾病預防控制中心(CDC) - [保護您的家人](#)

疾病預防控制中心 - [兒童與 2019 年冠狀病毒病 COVID-19](#)

疾病預防控制中心 - [學校、工作場所和社區地點](#)

疾病預防控制中心 - [與兒童談論 2019 年冠狀病毒病：給家長、學校員工和其他兒童工作者的資訊](#)

疾病預防控制中心 - [關於高等教育院校的指南](#)

症狀與檢測資訊

COVID-19 患者會出現輕度至重度呼吸系統疾病，伴有發燒、咳嗽、呼吸急促的症狀。如果您有這些症狀，[請瀏覽“與患者有關的資訊”網頁](#)。

問：COVID-19 檢測的進展如何？是否正在為 Austin/Travis 縣的個人進行檢測？

答：位於 Austin 的 Texas 州衛生服務部(DSHS)實驗室現在有能力完成 COVID-19 檢測，其他私人實驗室也可以。如果您出現 COVID-19 症狀，請使用遠端醫療（請[在此](#)查看一系列遠端醫療服務或針對無保險者的服務），或致電您的醫療保健提供者，避免病毒在診所和醫院傳播。您的醫生將確定是否還有具備相似症狀的其他合理的診斷（如流感）。

對於 COVID-19 疑似病例，您的醫生會填寫一張表格。Austin 公共衛生部將使用此資訊評估風險和標準，以確定是否需要檢測。您會收到通知，瞭解您是否有資格接受檢測，並被告知接受檢測的地點此前務必居家隔離，並保證間隔距離。

問：是否存在高風險人群？

答：是的。與流感相似，年齡超過 65 歲和/或具有潛在健康問題（如心臟病、高血壓、慢性肺病和糖尿病）的人，因 COVID-19 引起嚴重疾病和併發症的風險更高。

Austin 公共衛生部制定了[面向老年人和有病患人士的指南](#)。

預防資訊

問：如果患上了流感和 COVID-19 等疾病，有哪些措施有助於預防疾病傳播？

答：Austin 公共衛生部制定了[防止病人傳播給其他人的指南](#)。

- 除了要接受醫療護理外，請留在家中
- 就診前先致電如果您沒有保險和尚無確立的主治醫師，請撥打 COVID-19 熱線 512-978-8775 尋求指導。
- 監測您的症狀
- 與家中的其他人和動物隔離
- 避免共用個人家居用品
- 咳嗽和打噴嚏要遮擋
- 勤洗手
- 每天清潔所有頻繁接觸的表面

COVID-19 的確診患者應採取在家隔離的預防措施，直到有關部門認定二次傳播給他人的風險較低。

[點擊這裡了解與患者有關的更多信息。](#)

問：我該如何保護自己？

答：您可以通過如下方式保護自己：

- 避免與生病的人密切接觸。
- 不要用未洗的手觸摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 勤洗手，用肥皂和水洗手至少 20 秒。如果沒有肥皂和水，請使用酒精濃度至少為 60%的酒精洗手液。

問：什麼是保持社交距離？

答：Austin 市對保持社交距離的界定是：除了彼此偶然經過對方時，兩個人需要將相互距離維持和控制六英尺以外，盡可能頻繁地使用肥皂和清水洗手至少 20 秒或使用洗手液，咳嗽或打噴嚏時需要遮擋（用袖子或肘部遮擋，而不是用手），經常擦拭接觸次數較多的表面，不要用手接觸。

疾病控制預防中心將保持社交距離定義為一項有助於避免流感大規模傳播的有效策略。

保持社交距離並非社交孤立。**保持人身距離**對於避免 COVID-19 傳播而言至關重要。

3 月 24 日，Austin 市長通過了《居家工作安全令》，要求 Austin 市民居家隔離。這並不是強制性的封城，不可或缺活動和工作是被允許的。強烈建議離家人士通過保持社交距離來控制新增病例增加。

問題：您如何保持社交距離？

- 避免前往公共空間和不必要的社交聚集
- 避免身體接觸，如擁抱、握手和親吻
- 避免多人聚集
- 盡可能居家辦公
- 非必要時不要使用公共運輸
- 與他人至少保持 6 英尺的距離

問題：為什麼必須保持社交距離？

根據疾病預防控制中心的資料，這種病毒在下列情況下可以人傳人：

- 人與人的近距離接觸（不足 6 英尺）可以導致該病毒傳播。
- 該病毒可以通過感染者咳嗽或打噴嚏時在空氣中產生的飛沫傳播。這些飛沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。

此時，保持社交距離非常重要，因為如果有人咳嗽，COVID-19 這種傳染性病毒就會通過空氣被人吸入體內。這種病毒還可能通過被污染的表面傳播。

問題：保持社交距離可以做哪些活動？

您仍然可以從事日常活動，如外出遛狗、取藥、離家購物、跑步、看病或通勤（如果指定為不可或缺企業）。

如果您需要外出，請與他人至少保持 6 英尺的距離。成群的人跑步或步行不算保持社交距離。

關於 COVID-19 的常識

問：什麼是新型冠狀病毒？

答：新型冠狀病毒是指一種以前從未發現的新的冠狀病毒。引起 COVID-19 的病毒與通常[在人群間傳播的冠狀病毒](#)不同，它們會引起輕度疾病，如同普通感冒。

問：在 Austin，我是否有患 COVID-19 的風險？

答：由于越来越多的证据表明在美国发生了人傳人，因此目前 Texas 州普通大眾患上 COVID-19 的總體風險有所增加。

Austin 公共衛生部在 Austin-Travis 縣收到多例 2019 冠狀病毒病(COVID-19)的病例。有關更新的病例人數，請瀏覽 www.AustinTexas.gov/COVID19。如需瞭解 Texas 州確診病例數量的最新資訊，請訪問 [Texas 州衛生服務部](#)。

問：引起 COVID-19 的病毒如何傳播？

問：該病毒被認為以人傳人為主要傳播途徑。人與人的近距離接觸（不足 6 英尺）可以導致該病毒傳播。該病毒不會通過空氣傳播。該病毒可以通過感染者咳嗽或打噴嚏產生的飛沫傳播。這些飛沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。**人傳人**是指病毒感染者很有可能是因為接觸熟人所感染（如配偶、室友、子女）。

Austin/Travis 縣有跡象證明此病毒可以通過人傳人傳播。

問：什麼是社區傳播？

答：社區傳播意味著某個地區的人已經感染了這種病毒，包括那些感染方式或感染地點未知的感染者。

居家工作安全令資訊

Steve Adler 市長頒佈了《居家工作安全令》，此命令於 2020 年 3 月 24 日晚上 11:59 生效，有效日期截止到 2020 年 4 月 13 日。Travis 縣法官 Sarah Eckhardt 和 Williamson 縣法官 Bill Gravell 也發佈了相同的命令。該命令要求居民居家隔離（涉及不可或缺活動和企業的情況除外），以此避免 COVID-19 的傳播。

本命令禁止任何非不可或缺企業和活動，包括任何規模的社交聚集、餐廳室內外場所就餐以及前往酒吧、娛樂場所、體育館和健身中心。本命令允許開展不可或缺活動，包括前往雜貨店、藥房、外賣餐廳、接受醫療護理或帶寵物散步。

不可或缺活動的範例包括：

健康與安全：獲取醫療護理、緊急服務、醫療用品或藥物

必需的用品和服務：獲取雜貨和準備好的外賣食品、酒類商店、寵物食品以及居家所需的用品

戶外活動和鍛煉：進行散步、遠足、騎自行車或跑步等戶外活動，但個人必須保持至少六英尺的社交距離

不可或缺工作和服務：在不可或缺企業工作，包括確保關鍵基礎設施持續運行以維持公眾健康、安全和福利所需的所有服務

照顧他人：去另一戶家庭照顧家人、老年人、未成年人、受撫養者、殘疾人或其他弱勢群體

[閱讀公共衛生命令](#)

您需要瞭解的資訊

您務必要知道，這並不是強制性的封城。公共衛生命令要求 Austin/Travis 縣的所有居民避免非不可或缺的外出，並盡可能待在室內，以防止 COVID-19 的傳播。

我們仍然允許人們外出購買生活用品、跑步、遛狗、取藥、看病或通勤（如果指定為不可或缺企業）。

從事不可或缺活動或業務的途中，除了交通運輸所需的常規身份證件要求之外，不需要提供其他文件。

常問問題

下載完整的[居家工作安全令資訊常見問題](#)

為什麼要頒佈居家令？

新冠病毒有廣泛的社區傳播途徑，很容易人傳人。新冠病毒感染者可能不會出現症狀或僅出現輕微症狀，即使他們沒有感覺身體嚴重不適，也很容易傳播病毒。一些感染了病毒的人，尤其是 60 歲以上的人、免疫系統較弱的人以及患有各種疾病的人，可能會引發嚴重的併發症，並且可能需要氧氣或說明呼吸等醫療干預。

由於這種病毒很容易傳播，如果沒有此命令進行劇烈干預，它將導致許多人需要就醫，以至於我們的醫院系統不堪重負。可能沒有足夠的病床或設備來充分診療患病最重的病患。我們現在必須不遺餘力地減慢病毒的傳播

速度，並控制新增病例增加，以避免我們的醫療系統遭受重創，這一點至關重要。如果此舉成功，則意味著罹患 COVID-19 的病患或因事故、心臟病發作、中風和其他嚴重醫療狀況而需要急診的患者都可獲得醫療。

這項命令的有效期為多久？

這項命令於 3 月 24 日（週二）晚上 11:59 生效，除非經過修改，否則將持續到 2020 年 4 月 13 日，目的是進一步遏制 COVID-19 在 Austin 和 Travis 縣的傳播。

誰是這項命令的頒佈者？Texas 是否整個州都受到這種病毒的影響？

Austin 市長 Steve Adler 頒佈了一項關於 Austin 市的命令。Travis 和 Williamson 縣、Cedar Park 以及 Round Rock 也發佈了相似的命令。該命令在各自的管轄權下適用，並非在整個州通用。

我是否應該儲存食品 and 藥品等必需品？

不需要。雜貨店和藥房是不可或缺企業，會繼續營業和對公眾開放。我們希望公眾購買正常數量的食品和藥品即可，讓商店有能力持續供應商品。

兒童保育機構是否受此命令的影響？

對於那些不可或缺企業、不可或缺政府職能部門或重要基礎設施的員工，他們所接受服務的兒童保育機構可以繼續營業。兒童保育機構必須要求保持社交距離，保證 10 人或 10 人以下的原班成員團體不與外界接觸，保證相同團體內的兒童不發生變化，不更換保育人員，而且兒童不得從一個小組更換到另一個小組。

學校要停課嗎？

促進遠端學習的教育機構被視為不可或缺企業。關於學校的更多資訊，可查看本區網站。

我可以拜訪朋友和家人嗎？

可以 - 這項命令不限制您拜訪住在您家的朋友和家人。電話或網路拜訪不會受到影響，而且我們強烈建議採取這種辦法。

去另一戶家庭照顧家人、老年人、未成年人、受撫養者、殘疾人或其他弱勢群體被視為不可或缺活動，不受本命令影響。

另外，禁止在單戶家庭或單個居住單元之外進行任何人數的所有公共和私人聚會 - 包括居住在不同家庭或居住單元的朋友和家人的聚會，但不可或缺活動和不可或缺工作或者該家庭或居住單元中的成員除外。

我們越重視限制人與人之間的接觸次數，我們就越有希望阻止病毒傳播。

我能溜寵物或鍛煉嗎？

是的。人們可以散步、鍛煉或帶寵物到戶外排泄，前提是必須與他人保持六英尺以上的身體距離。Austin 市的公園將繼續運營。

我能去做禮拜嗎？

是的。如果無法在家中或通過遠端服務做禮拜，公眾可以在禮拜場所聚集。如果在居住地以外與不屬於同一家庭的成員聚集，則必須遵守居家令第 6 節中所述的社交距離要求。該命令因 2020 年 4 月 2 日發布的 Abbot 州長行政命令而更改。

我能去洗衣店嗎？

是的。洗衣店、乾洗店和洗衣服務提供者被視為不可或缺企業。但您仍要盡可能與他人保持最大的社交距離並洗手。

郵件和快遞服務是否繼續運營？

是的，這些都是不可或缺企業，除非由公司或聯邦政府中止，否則會繼續運營。

我可以旅行嗎？

外出活動（包括步行、騎自行車、騎踏板車、騎摩托車、乘坐汽車或公共交通）僅出於以下目的才能獲得授權：從事不可或缺活動，前往不可或缺企業、政府機構或關鍵基礎設施進行工作，以及滿足不可或缺的外出需求。

不可或缺旅行包括為不可或缺企業出差、參加不可或缺活動、搬離教育機構、法院下令的外出（如履行兒童探視令），以及外出為偏遠地方的宗教儀式佈道和擔任牧師的神職人員。

大學生可以並應該在保持社交距離的情況下繼續完成搬離流程。

乘公共交通的人士和員工必須遵守保持社交距離的要求。CapMetro 服務將繼續運營。

- 請訪問 [CapMetro](#)，了解關於日程安排的更新和變化以及其他資訊。
- 請訪問 [Austin-Bergstrom 国际机场](#)，了解關於航班和機場運營變化的最新資訊。

如果我家的環境不安全，該怎麼辦？

如果您待在家裡不安全，則您必須在本命令生效期間找到另一個安全的住所。請聯繫：

[SAFE: 512-267-7233](#)

[希望聯盟: 800-460-7233](#)

[全國家庭暴力熱線: 1-877-863-6338](#)

這項命令對無家可歸者有何影響？

無家可歸者並非必須前往避難所，但鼓勵他們這樣做。本市將繼續與州和地方合作夥伴通力合作，最大限度為無家可歸者提供資源。

將如何實施此命令？

實施這項命令的最佳方式是通過人的責任心以及盡可能降低非不可或缺的人與人接觸。必須首先進行自我教育，以自覺遵守這項命令。然而，如有必要，此命令會由治安官員、Austin 市法規部門督察和 Austin 消防局長辦公室聯合實施。違反此命令者被視為輕罪，須被處以不超過 1000 美元的罰款或不超過 180 天的監禁。

我的鄰居正在開派對。我該怎麼做？

如果您看到有人聚集，請撥打 3-1-1 舉報。務必提供地址，以便於我們的工作人員能夠確認投訴地點，配合社區遵守這些命令。

如果我撥打 3-1-1 舉報有人不遵守這項命令，會發生什麼？

您的來電會被記錄到系統內。我們會有督察在上午 7 點至晚上 11 點執勤，他們會跟進您的投訴。涉及 COVID-19 的來電屬於首要事務，會有督察儘快出現在您提供的地址。

這項命令規定，違規者會面臨罰款或監禁。有多少人已經被罰款或逮捕？

當前，我們著眼於為社區提供關於此命令的資訊和指導。此命令完全憑自願遵守。

當前命令下，允許一位督察進入我家是否屬於安全行為？

為了保證居民和督察的安全，我們暫時停止進入有人居住的住所進行檢查，但直接威脅到人身安全的情況除外。

社區資源

印刷材料

您可以列印和共享多種語言的資源。幫助傳遞 Austin 市和 Travis 縣的信息，以阻止 COVID-19 的傳播。

幫助預防疾病宣传单張

咳嗽和打噴嚏時請彎肘或使用紙巾遮掩，經常使用肥皂和水洗手 20 秒，請勿不洗手即觸摸臉部。如果生病請呆在家裡。

本宣传单張提供[英語 \(PDF\)](#)、[西語 \(PDF\)](#)、[越南語 \(PDF\)](#)、[簡體中文 \(PDF\)](#)、[繁體中文 \(PDF\)](#)、[韓語 \(PDF\)](#) 和 [緬甸語 \(PDF\)](#) 的可列印版本。

施工標誌 - 所有作業現場均須使用

所有有 10 人以上的作業現場均須在顯眼位置張貼此標誌

[英文 8.5x11 \(PDF\)](#)、[英文 8.5x14 \(PDF\)](#)、[西班牙語 8.5.11 \(PDF\)](#)

COVID-19 資訊宣传单張

由于越来越多的证据表明在美国发生了人傳人，因此目前 Texas 州普通大眾患上 COVID-19 的總體風險有所增加。

本宣传单張提供[英語 \(PDF\)](#)、[西語 \(PDF\)](#)、[簡體中文 \(PDF\)](#)、[繁體中文 \(PDF\)](#)、[越南語 \(PDF\)](#)、[韓語 \(PDF\)](#)、[烏爾都語 \(PDF\)](#)、[阿拉伯語 \(PDF\)](#) 和 [緬甸語 \(PDF\)](#) 的可列印版本。

防止 COVID-19 傳播（平穩曲線宣传单張）

提高人們對社交距離的認識，並養成適當的衛生習慣，以幫助平穩曲線。

本宣传单張提供[英語 \(PDF\)](#)、[西語 \(PDF\)](#)、[簡體中文 \(PDF\)](#)、[繁體中文 \(PDF\)](#)、[越南語 \(PDF\)](#)、[緬甸語 \(PDF\)](#)、[韓語 \(PDF\)](#)、[烏爾都語 \(PDF\)](#) 和 [阿拉伯語 \(PDF\)](#) 的可列印版本。

可用服務

Austin-Travis 縣針對社區聚集、餐廳和酒吧實施新的 COVID-19 命令，強調了由公共部門、社區和經濟發展合作夥伴提供的一系列服務，旨在說明那些在服務、活動、音樂等行業中可能受此限制影響最大的人。

無家可歸者資源

如需更多相關資訊，請瀏覽 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

目前，Austin 市將繼續為無家可歸者提供服務。HUD 目前正在制定本市的額外指南，力求將涉及緊急收容所和任何短期過渡性住房場所的若干項措施落實到位。

疾病控制預防中心制定了 [無家可歸者收容所臨時指南](#) 以供 Austin-Travis 縣遵守。

設施服務

Austin 市採取措施 [確保不間斷地為客戶提供設施服務](#)。我們的所有客戶可以立即享受援助。Austin 能源負責 Austin 市所有設施的客戶服務和計費，而且提供多種方案，說明客戶隨時瞭解他們的水電費帳單：

- 延期支付計畫：該計畫可確保客戶能夠接受不間斷的設施服務，同時，他們會與設施代表共同制定一個能夠滿足他們財務需要的長期計畫。
- [客戶援助計畫](#)：收入有限的客戶和在醫學上不健全的客戶可以立即享受持續的水電費帳單減免援助。

鑒於當下冠狀病毒的形勢，下列公司暫不執行天然氣未交費服務中斷規定：

- [Atmos 能源](#)
- [CenterPoint 能源](#)
- [Texas 州天然氣服務](#)

Austin 市的兩家設施支付中心自 3 月 18 日起關閉。 [點擊這裡，瞭解客戶支付水電費帳單的其他方式。](#)

如有問題，居民客戶和商業客戶可以聯絡客戶服務聯絡中心，電話：512-494-9400。

鄰里服務部門提供租金和水電費援助。鄰里中心仍不對公眾開放。客戶可以在周一至週五上午 8 點至中午 12 點以及下午 1 點至下午 4:30 致電 512-972-5780。如需緊急食品運送服務，請致電 512-972-5133。

互聯網和數位素養資源

如需更多資訊，請造訪 <https://cityofaustin.gitbook.io/decatx/deca-covid-19-community-resources>。

此資源列表用於在 COVID-19 大流行期間共享 Austin 社區的“城市與合作夥伴數字化共融”信息。Austin 市數字化賦權社區 COVID-19 社區資源列表分為四類：常規資源、互聯網服務提供商信息、計算機存取以及使用互聯網和在線學習資源。

兒童保育援助

面向需要兒童保育的 COVID-19 必要在職人員的 [前線兒童保育可得性工具](#)：

- 該工具已由 Texas 州衛生與人類服務委員會啟動，旨在為從事必要業務的在職父母提供服務。這包括醫療保健專業人員、急救人員、雜貨店或公用事業公司的員工、卡車司機或這些關鍵行業之一中的僱員。
- 提示：輸入網站的網址時，請勿輸入“www”。用郵政編碼搜索，尋找您住所或工作地點附近的托兒所。

勞動力解決方案 Capital Area 兒童保育服務（CCS，電話：~~512-597-7191~~）可以幫助為符合條件的家庭提供關於兒童保育補貼的相關資訊。致電 512-597-7191 或發送電子郵件至 providerservices@wfscapitalarea.com。

如有 COVID-19 的相關問題，以及獲取個人、員工和家庭的社會服務和基本需求資源，請致電 2-1-1。

如需在 Austin 獲取 COVID-19 相關的兒童早教資源，請造訪 [Success by 6 門戶網站](#)。

直接住房需求

[街區住房和社區發展部（NHCD）](#)會提供資訊和推薦，幫助受到影響的社區成員滿足迫切的住房需求，包括：

有關避免驅逐或防止流離失所的資訊：列出法律諮詢、替代性住房、租戶搬遷援助和支援性資源的資源。

幫助支付租金/緊急經濟援助：提供當地特定計劃的清單，這些計劃以用於水電、租金和房貸的撥款或貸款的形式提供臨時的緊急經濟援助。

對房主、抵押援助和財產稅的幫助：提供有關重新融資或修改抵押貸款、降低付款額或其他解決方案的指南和資訊，以避免喪失抵押品贖回權。此外，還向業主提供關於製定（或重新協商）財產稅支付計劃的資訊，或幫助其更多地了解可用的計劃，例如 65 歲以上老人、殘疾人和退伍軍人的房屋免稅和財產稅遞延。

食品援助

當地食品店和學區在我們的社區提供應急食品。如果您需要食品援助，請撥打 211 或造訪 [Connect ATX](#)。

向有需要的人提供緊急食品援助的組織可以使用 [ATX 緊急食品系統交易所](#)與志願者和其他資源建立聯繫。

勞動力和業務資源

本地援助

[Austin 經濟發展部](#)將為在未來幾周遭遇困難的公司提供資助計劃和緊急規劃資源。

關於一般資源，經濟發展部[小企業部門](#)提供免費企業指導、免費線上課程和社區合作夥伴人脈聯繫。

求職者可利用 [Workforce Solutions Capital Area](#) 求職。撥打 512-485-3792 聯絡他們。還有一個[求職者頁面](#)用於臨時空缺職位。

州級援助

[Texas 州勞動力委員會](#)可以讓您申請失業福利。他們還有一套有用輔導引導您完成流程。

聯邦援助

Travis 縣的小型企業和公益組織可以申請[美國小型企業管理局 \(SBA\) 的災難援助貸款](#)，最高貸款額度為 200 萬美元，用於固定債務、員工工資、應付賬款和其他因災難影響而無法支付的賬單。

小型企業和非營利組織也可以在獲准參加計劃的貸款機構中申請[薪水保護計劃](#)。您可以致電您的銀行或通過 SBA 的在線貸方匹配工具尋找您所在地區的 SBA 批准貸方。您可以致電當地的[小型業務發展中心或婦女業務中心](#)，他們將提供免費幫助，並指導您進行貸款。

其他資源

經濟發展部在[小型企業資源目錄](#)上維護本地、州、聯邦和社區資源的列表。按“災難救援”刪選，以尋找為受 COVID-19 大流行影響的企業或非營利組織提供的支持。

您還可以按以下類別在[小型企業資源目錄](#)上篩選結果：加速器/孵化器、藝術/音樂、業務指導、業務計劃、合同、共同工作空間、救災、教育、能源、電影/電視/視頻遊戲、食品工業、資金、撥款、進出口、法律、人脈網絡、非營利性初創公司、募投競爭、回收行業、研究、技術、貿易團體。

醫療保健服務

出現疑似冠狀病毒症狀（如發燒、咳嗽、呼吸急促）且沒有保險及尚無確立的主治醫師的人群，請致電 [CommUnityCare](#)：512-978-8775。CommUnityCare 將通過電話分類人群，然後將他們送到適當的位置。我們正在遵循疾病控制預防中心快速響應協議。尚無確立的主治醫師的人員撥打上述電話而不是進入診所，以阻止任何可能的病毒傳播。

針對退伍軍人的資源

[美國退伍軍人事務部有關 COVID-19 的回應](#)

面對這種新興的健康風險，退伍軍人事務部採取了積極的公共衛生措施來保護和照顧退伍軍人。

[退伍軍人配偶網絡](#)

一個面向 Texas 州退伍軍人配偶的在線和面對面論壇，供他們與為自己及其家人定義資源和計劃。如今，退伍軍人配偶網絡已發展成為在 Texas 州 800 多名配偶的網絡。

[您的恢復很重要：虛擬恢復資源](#)

這份來自藥物濫用和精神衛生服務管理局的指南與許多提供虛擬恢復服務的組織共享鏈接。它包括從虛擬的 12 步會議到與恢復相關聊天室的所有內容，從一對一諮詢服務鏈接，到有關如何舉辦會議的資訊，應有盡有。

Texas 退伍軍人應用

用於 [Android 設備](#) | [用於 Apple 設備](#)

這個免費、簡單的應用程式適用於服役人員、退伍軍人、家屬以及支持我們的軍隊和退伍軍人的所有 Texas 人（統稱“SMVF”）。可將之作為了解有關 Texas 州中 SMVF 可用的本地、州和國家資源的更多資訊。

[Integral Care 退伍軍人、軍事和退伍軍人服務](#)

Integral Care 已將所有服務轉為遠端醫療。並非所有退伍軍人及其家屬都有資格獲得 VA 服務。但所有人都有資格獲得 Integral Health 服務。無需從 VA 進行轉介，並且無論支付能力如何，都可以使用服務，並且可以提供多種語言的支援。

24 小時牧師服務

Central Texas Veterans Health Care System。歡迎所有信仰和教派的人士致電：(254) 743-2849 或(254) 743-0991

[WoVeN 女性退伍軍人網絡](#)

WoVeN 現在在 COVID-19 期間提供虛擬同伴支持小組。他們兩個月會面一次，每次會面 90 分鐘。小組會議幫助小組成員分享和反思生活中的多個方面，每次都著眼於一個新主題。

精神衛生服務

Integral Care 的精神科急診服務更新：

從 3 月 24 日週二開始，Integral Care 的精神病緊急服務（PES）將通過電話和遠端醫療接診。僅在需要時才能預約當面接診。PES 提供緊急心理保健。PES 目前不接受無預約面診。請致電 512-472-4357 以獲取電話和遠端醫療服務。如需以英語交談，請按 1，然後按 1 與我們的員工通話。服務開放時間：週一至週五，上午 8 點至晚上 10 點；週六、週日和節假日，上午 10 點至晚上 8 點

成人和兒童心理健康服務更新：

大多數 Integral Care 成人和兒童的心理健康服務現在都通過電話或遠端醫療提供。請致電 512-472-4357 以獲取電話和遠端醫療服務。如需以英語交談，請按 1，然後按 4 與我們的員工通話。服務開放時間：週一至週五，上午 8 點至下午 5 點

24/7 危機幫助熱線：

我們的 24/7 危機幫助熱線繼續每週 7 天、每天 24 小時為遭遇精神健康危機的人們提供即時支持。如需幫助，請致電 512-472-4357。如需以英語交談，請按 1，然後按 1 獲取危機支持。

- 請致電 512-472-4357 以獲取電話和遠端醫療服務。如需以英語交談，請按 1，然後按 1 與我們的員工通話。
- 服務開放時間：週一至週五，上午 8 點至晚上 10 點；週六、週日和節假日，上午 10 點至晚上 8 點
- Integral Care 的移動危機外展團隊更新：
- 從 3 月 24 日週二開始，Integral Care 的移動危機外展團隊（MCOT）將通過電話和遠端醫療接診，且僅在需要時當面接診。MCOT 在社區中提供心理健康危機護理。

一般服務

[Austin 2-1-1](#) 是一條全天候接聽來電的免費社會服務熱線。

[Austin 3-1-1](#) 是一種幫助回答所有一般問題以獲得更多援助的資源。

[Aunt Bertha](#) 網站可以助您在食品、住房、運輸、健康/醫療、教育和法律援助方面有需求時尋求有資質人士提供幫助。

捐贈

Austin 災難救援網絡 (ADRN) 與 Austin 公共衛生部 (APH) 和 Austin 市國土安全與應急管理局 (HSEM) 合作，向公眾征集個人防護設備。APH 和 HSEM 將根據需要分發捐贈的物資。我們鼓勵 Austin 人捐贈以下物資：

- 洗手液 (所有容量)
- 抗菌皂
- N95 口罩 (新)
- 外科口罩 (新)
- 工業口罩 (N-95 或防塵)
- 消毒濕巾 (新)
- 無乳膠手套
- 護目鏡或眼鏡 (新)
- 面罩 (新)
- 防護服 (防水)
- 一次性食品級手套
- 溫度計 (僅限新品)，尤其是非接觸式

ADRN 還接受自製口罩。

週一至週六上午 10 點至下午 6 點，可以在 ADRN 總部/HOPE 家庭舊貨商店 (1122 East 51st Street, Austin 78723) 投放捐贈物品。

與患者有關的資訊

症狀

COVID-19 患者會出現輕度至重度呼吸系統疾病，包括如下症狀

- 發燒
- 咳嗽
- 氣短

返工標準

如果您生病了後感覺好轉，請在恢復為醫護人員工作前按[疾病控制中心的返工標準](#)操作。如果您要在家中康復並已經自我隔離，[請遵循疾病控制預防中心有關如何解除自我隔離的指南](#)。

留在家裡（隔離在家）的 COVID-19 患者可以在以下情況下停止居家隔離：

如果沒有接受測試以確定自己是否仍具有傳染性，則可以在滿足下面三個條件後離開住所：

- 至少有 72 個小時沒有發燒（也就是說，在沒有使用退燒藥物的情況下，整整三天沒有發燒）

以及

- 其他症狀有所改善（例如，咳嗽或呼吸急促有所改善），

以及

- 自症狀首次出現以來，至少已經過去了 7 天。

遠端醫療服務

醫療保健提供者鼓勵所有出現流感症狀的患者首先使用手機應用程式或訪問針對 COVID-19 回應而設立的網站。為了您的安全和方便起見，您可以利用遠端醫療資源。

在跟您的醫療保健提供者預約時間或步入診所、緊急護理中心或醫院前，建議您直接与您的医师办公室联系，因为他们可能会与您的提供者提供远端医疗预约，或者嘗試下列服務中的一項或類似服務。

- **[Baylor Scott & White](#)**
 - 訪問他們的網站或在您的移動設備上安裝應用程式，只需發送 BETTER 至 88408 即可在手機上收到。無需預約。
- **[Ascension](#)**
 - 訪問他們的網站下載應用程式。使用代碼 HOME 每次訪問可抵 20 美元使用，無需預約。
- **[MDLive](#)**
 - 訪問他們的網站即可註冊免費帳號。
- **[TelaDoc](#)**
 - 訪問他們的網站設置帳號或下載應用程式。訪問 Teladoc 的費用取決於您的健康計畫，每日護理費用不到 49 美元。
- **[HeyDoc](#)**
 - 訪問他們的網站下載應用程式。患者訪問 HeyDoc 的費用為 10 美元至 50 美元。
- **[Televero Health](#)**
 - 瀏覽他們的網站，與重症醫師或行為健康專業人士安排諮詢時間。
- **[Freeman Medical Clinic](#)**
 - 本地診所將通過遠端醫療接待新老患者。
- **[West Holistic Medicine](#)**
 - 訪問他們的網站，註冊一個帳戶。滑動收入範圍，以確定 0-70 美元的費用。
- **[Victory Med](#)**
 - 造訪 www.victorymed.com，然後點按“進行預約”按鈕或致電 512-462-3627 進行預約。費用從 10-50 美元不等，具體取決於是保險還是現金支付，患者可以安排 100 美元的預約。也可以接受 Medicare，免費看診。
- **[MD Box](#)**
 - 為支持當前的危機。MDBox 攜醫療保健提供者向所有人提供折扣遠端醫療諮詢。

我們目前並未採取隨需行車測試。目前，在推薦這種檢測前，您需要經過篩選並根據指示前往。

面向未投保人群的服務

- **CommUnityCare 遠端醫療可用性**
 - 您現在可以在家中得到護理——[通過電話預約即可](#)。這可讓您在幫助控制 COVID-19 社區傳播的同時仍然獲得到很好的照護。請致電 512-978-9015，安排與您的醫生或臨床醫生進行電話診斷。
- **CommUnityCare 分診熱線**
 - [由 Central Health 資助的 CommUnityCare 保健中心](#)推出一款熱線服務，委派醫療專業人士對於出現疑似冠狀病毒（COVID-19）症狀且無保險的 Travis 縣居民進行分類。
 - 出現 COVID-19 症狀且無保險和尚無確立的主治醫師的居民可以撥打 COVID-19 熱線 512-978-8775 尋求指導。這些醫療專業人士自今日起將接聽電話並對來電者進行分類 - 特別針對無保險者，以避免他們直接前往診所、急救中心或急診室。熱線目前的開放時間為上午 8:00 至下午 5:00。

預防擴散的措施

答：Austin 公共衛生部制定了[防止病人傳播給其他人的指南\(PDF\)](#)。還提供[西班牙語\(PDF\)](#)、[越南語\(PDF\)](#)、[簡體中文\(PDF\)](#)、[繁體中文\(PDF\)](#)、[韓語\(PDF\)](#)、[烏爾都語\(PDF\)](#)、[緬甸語\(PDF\)](#)和[阿拉伯語\(PDF\)](#)版本。

- 除了要接受醫療護理外，請留在家中
- 就診前先致電
- 監測您的症狀
- 與家中的其他人和動物隔離
- 避免共用個人家居用品
- 咳嗽和打噴嚏要遮擋
- 勤洗手
- 每天清潔所有頻繁接觸的表面

COVID-19 的確診患者應採取在家隔離的預防措施，直到有關部門認定二次傳播給他人的風險較低。

請與的雇主談談您的離崗時間。一些雇主可能允許您在家工作。如果需要，您可以將控制令用作醫囑。

獲得必需品

隔離期間，您可能需要獲得一些生活必需品，如百貨和藥品。Austin 公共衛生部列舉了一系列資源提供幫助。

食品/個人用品

- [HEB Curbside](#)
 - 費用：首次使用者免費。服務免費或 4.95 美元
- [Walmart Pick-Up](#)
- [Favor](#)
 - 費用：送貨收費為 7.95 美元，親自購買收費為 4.95 美元
- [Instacart](#)
 - 費用：首次訂購免送貨費；訂單超過 35.00 美元收 3.99 美元的送貨費；訂單不足 35.00 美元收 7.99 美元的送貨費（他們還會根據每件產品的價格收取 3%的費用、5%的服務費和 5%的司機小費）

如果您無法開車，也沒有朋友、家人或鄰居幫您領取商品並送至您家，或是您需要幫忙購買食品，請撥打 512-972-6240。

藥品

- [Walgreens](#)
 - 送貨費：訂單超過 35 美元免送貨費
- [CVS](#)
 - 送貨費：鑒於 COVID-19 疫情，許多地方免送貨費
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
 - 費用：免費標準送達（5 至 7 個工作日）；次日送達收費 8 美元；隔夜送達收費 15 美元

如果您的藥房不提供送貨服務，則確認一下他們有無行車取貨點。您可以致電藥房，詢問他們能否將您新購的商品送到別處，便於您一次性取走。

資金

有些銀行會允許您延遲付款。如有問題，請聯絡您的銀行。如果您希望在其他資源方面尋求幫助，請聯絡您的公共衛生監測中心（Public Health Monitor）獲得推薦。

情感支持

您的情感需求至關重要，如果您感到擔心或煩躁，我們會提供幫助。您可能感到焦慮和擔心，感到入睡困難，進食不足或過量，或是情緒悲傷沮喪。如有任何上述症狀，請聯絡：

- [Integral Care](#) 24 小時危機熱線：512-472-HELP (4357)
- 精神疾病國家聯盟幫助熱線：1-800-950-NAMI (6264)，或編輯短信 NAMI 發送至 741741
 - 週一至週五上午 10:00 至下午 6:00（東部時間）
- [全國預防自殺生命熱線](#)：1-800-273-8255

如果您有其他顧慮或問題，希望病例管理人員跟進，請通知您的公共衛生監測中心。

精神衛生

Texas 州衛生與人類服務部已啟動全州 24/7 全州精神衛生支持熱線，以幫助因 COVID-19 大流行而感覺焦慮、壓力或有情緒挑戰的 Texas 人。

此新資源為所有 Texas 人提供與 COVID-19 相關的精神衛生支持。人們可以每週 7 天、每天 24 小時免費撥打全州 COVID-19 精神衛生支持熱線，電話是 833-986-1919。

家庭娛樂資源

[Austin 公共圖書館](#) [虛擬圖書館](#)

Austin 公共圖書館擁有一個“虛擬圖書館”，您可以在其中下載或流式傳輸電子書、有聲書、雜誌、電影和音樂，隨時在電腦或移動設備上閱讀、收聽、觀看。有關更多信息，請訪問 library.austintexas.gov/virtual。

Austin ISD 在家學習

Austin ISD 在家學習提供了可選資源，其中包括一系列在線和離線活動的想法，學生可以在家獨立、與家人或其他成年人一起學習。將添加其他資源，請定期查看。如需存取，請造訪

<https://sites.google.com/austinisd.org/aisd-learning-at-home>

UT 生物多樣性中心

UT 生物多樣性中心有一個現場獵鷹攝像機，可以觀察 UT Tower，這是一隻雌性遊隼的家，綽號“塔樓女孩”。

有關更多信息，請訪問 biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam。

Google 藝術與文化

Google 藝術與文化擁有一個虛擬館藏，可用於在 3D 環境下探索標誌性位置，包括標誌性的博物館和紀念碑。

有關更多信息，請訪問 artsandculture.google.com/project/openheritage。

蒙特雷灣水族館

蒙特雷灣水族館有十個實時網絡攝像頭，可以觀看各種海洋動物，包括珊瑚礁、水母和企鵝。有關更多信息，

請訪問 montereybayaquarium.org/animals/live-cams。

史密森國家動物園

史密森國家動物園（Smithsonian National Zoo）有四個實時網絡攝像頭，可以觀察裸鼠、獅子、大熊貓和大象。

有關更多信息，請訪問 nationalzoo.si.edu/webcams

史密森國家自然歷史博物館

史密森國家自然歷史博物館提供了當前展覽的虛擬導覽。有關更多信息，請訪問

naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits

史密森學會

史密森學會（Smithsonian Institute）擁有面向兒童的在線資源。有關更多信息，請訪問 www.si.edu/kids。

Scholastic

Scholastic 為兒童提供在家學習資源。如需獲取更多信息，請訪問

classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html。

關於企業和行業的資訊

居家工作安全令

目前頒佈了《居家工作安全令》，此命令於 2020 年 3 月 24 日生效，有效日期截止到 2020 年 4 月 13 日。該命令要求居民居家隔離（涉及不可或缺活動和企業的情況除外），以此避免 COVID-19 的傳播。

在此命令下，所有非不可或缺企業和運營必須停止。除了不可或缺企業和不可或缺政府職能部門，Austin 市內的所有企業或設施的運營必須停止其設施在該市的一切活動（最低基本運營除外）。如果員工或合同工能夠完全在自己的住所工作（比如居家辦公），那麼這樣的企業也可以繼續運營。

不可或缺企業必須遵守保持社交距離的要求。

執行和遵守

這部分主要著眼於教育、自願遵守和個人責任感，以阻止此病的蔓延。

Austin 市法規部門、消防部門和警察局會針對違反此命令的企業投訴給予答覆。屢次違規者每次最高可被處以 1000 美元的罰款和 180 天監禁，或二罰並處。

Texas 大學的[最新建模資料](#)顯示，Austin 必須在 2020 年 5 月底之前將保持社交距離措施的執行力度提高 90%，以此降低該病的傳播。Austin 公共衛生部依賴于 Austin 社區的自覺遵守。

關於企業、行業和工作類型的指南

下列表格最大限度地對行業、企業類型和特別工作進行了闡述。每個企業都需要確認自己基於所提供的指南是否被視為不可或缺。Austin 市並不會就個人企業在此期間應該開放還是關閉提供法律建議。

定義

最低基本運營

如果員工或合同工能夠完全在自己的住所工作（即居家辦公），或企業需要援助法定活動，或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施，那麼這樣的企業也可以繼續運營。

不可或缺業務

請參閱[命令中的指定不可或缺業務列表 \(PDF\)](#)。

重要基礎設施

所有對 Austin 市的安全、治理、公共衛生、安全和經濟安全至關重要的公共和私人設施。

保持社交距離

與他人保持至少 6 英尺的距離。

不可或缺政府職能

確保政府機構繼續運轉並為公眾提供衛生、安全和福利的一切服務，以及為公眾提供衛生、安全和福利的所有機構。每個政府機構均應確定其不可或缺政府職能，並確定履行這些職能所必需的員工和/或承包商。在可行的範圍內，所有不可或缺政府職能均應遵守社交距離要求。

指導

關於工作場所和公司的社交距離的指南

- 暫停一切非不可或缺的員工旅行。
- 除非必須繼續從事不可或缺活動，否則必須禁止員工相互的工作距離少於六（6）英尺，包括盡可能減少或取消個人會議。
- 如果員工生病，應要求其返家，並在病假福利方面給予其最大的靈活性。允許生病的員工無需提供醫囑即可居家隔離
- 利用遠端辦公將人與人的接觸降至最低。
- 更改員工的排程表，除非必須繼續從事不可或缺活動，否則應杜絕所有員工同時出席，應讓他們錯時出席。

關於兒童保育機構和學校的指南

[在此處查看 COVID-19 響應期間 Austin-Travis 縣的兒童保育運營的完整指南和建議](#)

- 如果孩子患病，那麼不要讓他們去學校或兒童保育機構。
- 如果孩子罹患慢性健康疾病，請諮詢孩子的醫生，瞭解其能否前往學校和兒童保育機構。
- 不斷為學生和員工講解有關個人衛生措施的知識（如洗手），務必張貼合適標識。
- 學校和育兒機構應為所有房間配備洗手液和紙巾。
- 探索遠端教學和線上學習方式，完成繼續教育。
- 學校應針對全市休學制定方案，家庭也應相應做出準備，包括準備應對休學的可能。
- 兒童不得從一個小組更換到另一個小組。
- 兒童保育服務提供者應始終僅與一個小組的兒童待在一起。

關於兒童保育機構的資源

如果您需要耗材，[請填寫此表格](#)。儘管 Austin-Travis 縣 COVID-19 兒童保育工作隊無法保證我們能為您提供所有必需的用品，但 Austin 市和工作隊的合作夥伴將竭盡全力幫助您滿足這些要求。

Austin/Travis 縣 COVID-19 兒童保育特別工作組在 2020 年 3 月 25 日舉辦了一系列針對兒童保育提供商的網絡研討會。該網絡研討會的材料可從以下地址訪問：

- [3/25/2020 工作隊兒童保育提供商網絡研討會記錄](#)
- [3/25/2020 工作隊兒童保育提供商網絡研討會幻燈片](#)

想要獲得關於 COVID-19 的 Austin 兒童早教資訊和資源，請登錄 [Success By 6 門戶網站](#)。

勞動力解決方案首府區 - 想要獲得有關兒童保育補貼的一般資訊或問題，請撥打（512-597-7191）或發送電子郵件至 providerservices@wfscapitalarea.com。

[要在 COVID-19 期間為不可或缺工作者的子女提供照料，請填寫此表格](#)。這不是監管要求，但我們希望在 Frontline 兒童保育供應情況門戶網站上發布有關您的兒童保育業務的準確信息。一些提供商在訪問門戶時面臨挑戰。如果您在登錄時遇到任何問題，請訪問[此鏈接](#)查找有關首次登錄的說明。

托兒服務提供者可在其設施中張貼的宣傳單張，請參閱[社區資源頁](#)。

如果您的托兒中心/房屋的狀態有任何變化，請立即[在此處更新托兒規定（許可）](#)。

- [面向托兒服務提供者的 COVID-19 的指南](#)。
- 兒童保育服務提供者與 COVID-19 相關的問題可以發送到 [Minimum Standards 郵箱](#)（mhc@hsc.state.tx.us）或 [DSHS 冠狀病毒呼叫中心：1-877-570-9779](#)。

關於雜貨店、藥房和酒類商店的指南

- 採取控制措施，要求顧客在商店門口和商店內排隊時相互之間要保持至少六英尺的距離。
- 控制包括但不僅限於要求每個人使用購物車或在地板上放置記號。
- 而且建議零售商店：
 - 提高行車領取、路邊領取或送貨服務的使用和條件。
 - 限制或制約一次進入店內的客戶的人數。
 - 盡可能減少員工人數，員工工作距離不得低於六（6）英尺。
 - 提供洗手條件、洗手液和紙巾。
 - 頻繁清潔人們接觸較多的表面區域，如工作台、門把手和扶手。

[用於張貼在雜貨店的可下載宣傳單張](#)

僱主指南

遵循疾病控制預防中心針對仍在運營的工作場所的建議。

[疾病控制預防中心工作場所指南。](#)

返工標準

請參閱[病者信息頁](#)上概述的標準。

員工指南

如符合以下任一標準，就應避免到崗並自我隔離。

- 去過世界衛生組織或疾病控制預防中心認定的“熱點”地區。
- 有呼吸道感染的體征或症狀，例如咳嗽、呼吸急促或喉嚨痛；
- 發燒高於 99.6°F；
- 在過去 14 天中，與被確診感染 COVID-19 的人有過聯繫，並且缺乏疾病控制預防中心（疾病控制預防中心）指定的適當個人防護設備
- 正在接受 COVID-19 的調查或患有呼吸系統疾病。

返工標準

請參閱[病者信息頁](#)上概述的標準。

關於餐廳和酒吧的指南

- 餐飲場所必須關閉面向公眾開放的室內外大眾就餐區。
- 鼓勵餐飲場所提供外賣、無接觸送餐、行車取餐或路邊取餐服務，以限制人與人的接觸。
- 酒吧必須關閉面向公眾開放的室內外大眾酒吧區域，禁止向顧客提供堂食。
- Austin Transportation 正在[安裝臨時裝載區](#)，以支持當地餐館過渡到僅提供外賣和送貨的服務。請查看他們的[在線地圖](#)，以查看客戶接送區的位置。

有關可下載宣傳單張的信息，請參見[社區資源](#)

關於建築行業的指南

2020 年 3 月 31 日，州長 Greg Abbott 發布了 GA-14 號行政命令（“行政命令”），針對 COVID-19 大流行，對某些限制和允許的活動提供了統一的州級方法。

居家令允許的施工作業類型

州長 2020 年 3 月 31 日行政命令（第 GA-14 號）允許的所有施工作業均可進行。市政府將不再禁止商業或住宅建設項目。

所有施工作業的僱主要求

除了居家令附件 A 和 B 中的保持距離準則和衛生工作規範要求外，對於 Austin 市內所有在任何時候有 10 名以上活躍工人的建築工地，負責整個工地的人員（“現場管理員”）應：

- 在現場以所有人都能理解的語言張貼通知，顯示在現場工作的輪班人員的人數和類型，以及有關現場管理員如何限制人員數量和輪班的指示；
- 每天在工作開始前對每位工人的總體健康狀況進行現場預篩查並應得到工人理解；
- 確保現場每 15 名工人至少有一個洗手站，配有肥皂或洗手液；
- 禁止使用社區飲水機；
- 確保不同使用者使用共享工具前都進行了消毒，並且對公共區域（午餐和休息區域、工作前安全會區域、大型設備等）和集體接觸點（門把手、櫃台、鍵盤等）每天至少進行了兩次清潔和消毒。以及
- 在市政府提供告示牌之後，在市政府經常張貼公告的顯著位置上張貼告示牌，另外還應張貼以英文和西班牙文書就的公告，說明居家令 6.j 節中的社交距離要求；居家令附錄 B 中的員工建議以及本指南文件第 3 節中的規定；以及供工人就任何違規行為提出投訴的信息。

如果確認某個建築工地的工人感染了冠狀病毒，則現場管理員應立即將其送回住所，通知 Austin 公共衛生署，並按照 Austin 公共衛生署的指示對該工人進行處理。

現場管理員應確保每個進入作業現場的工人均已簽到，並應保留每天進入該作業現場的每個工人的清單和聯繫信息，以在有人確認感染冠狀病毒時識別並通知同一個作業現場的其他工人。

為促進 Austin 市的整體經濟，我們鼓勵所有建築行業的雇主遵守以下僱傭慣例：

- 如果工人真誠地認為該工地會因冠狀病毒而對該工人或其他人的健康構成迫在眉睫的健康風險，則請不要對拒絕在建築工地工作的工人採取不利行動。
- 對於由於可能接觸了冠狀病毒而被隔離或被建議進行自我隔離的工人，請勿採取不利行動。
- 不要對因冠狀病毒導致關閉建築工地而暫時休假的工人提出的失業救濟金提出異議。

所有作業現場都**必須**以英語和西班牙語在顯眼位置張貼施工標牌。在[社區資源頁](#)上[下載這些文檔](#)。

許可申請指南

市政府部門已安排員工遠端辦公，並正在機構內部使用更少人員開展工作。市政府還拒絕無預約訪客進入大廳，並將僅通過郵件或電子郵件接受許可申請。

要獲得[發展服務部](#)的許可，[請遵循其網站上的指南](#)。

要獲得 [Austin 事件中心](#) 的許可，[請遵循正常許可流程](#)。2020 年 5 月 1 日前禁止所有特殊活動。

Austin 公共衛生部的環境衛生服務部（EHSD）拒絕無預約訪客進入大廳，並將僅通過郵件或電子郵件接受許可申請。對於無法通過郵件或電子郵件提交申請的客戶，EHSD 將在位於 1520 Rutherford Lane, Building 1 Suite 205, Austin, TX 78754 的辦公室受理服務預約。請致電 512-978-0300 安排預約。

“移動食品供應商”申請的審核僅在週二和週四上午 7:45 至 11:00 進行，且必須預約。暫不提供無預約服務。要安排預約，請致電 512-978-0300。移動食品供應商的審查仍將在我們的建築物停車場中進行，且必須預約。

所有問題和疑慮均可通過發送電子郵件至 EHSD.Service@austintexas.gov 或致電 (512) 978-0300 提交。

可以通過郵件或電子郵件提交 EHSD 服務，以進行以下處理和付款：

- 郵件：APH EHSD, PO BOX 142529, Austin, TX 78714
- 電子郵件：EHSD.Service@austintexas.gov

- 對於需要付款的機構，我們的出納將與您聯繫，以便僅通過電話信用卡付款。

我的企業能夠獲得什麼援助？

[Austin 經濟發展部](#)將為可能在未來幾周遭遇困難的公司提供[資助計劃](#)和[緊急規劃資源](#)。

關於一般資源，經濟發展部[小企業部門](#)提供[免費企業指導](#)、[免費線上課程](#)和社區合作夥伴人脈聯繫。[小型企業資源](#)目錄提供各種可搜索的幫助，分為本地、州、聯邦組織，還提供多個分類的社區資源：加速器/孵化器、藝術/音樂、業務指導、業務計劃、合同、共同工作空間、救災、教育，能源、電影/電視/視頻遊戲、食品工業、資金、撥款、進出口、法律、人脈網絡、非營利性初創公司、募投競爭、回收行業、研究、技術、貿易團體。

在[小型企業資源](#)目錄中，按“災難救援”篩選，以搜索對受 COVID-19 大流行影響的企業的即時支持。

[Texas 州勞動力委員會](#)可以讓您申請失業福利。他們還有一套有用輔導引導您完成流程。

[勞動力解決方案首府區](#)可以幫助您找到新工作。撥打 512-485-3792 聯絡他們。還有一個[求職者頁面](#)用於已鏈接的職位發佈的臨時空缺。

COVID-19：旅行者和航班信息

旅行

飛機、出租車和拼車計劃被視為不可或缺業務，在此期間，可以對需要旅行以進行不可或缺業務或支持關鍵基礎設施的人以及提供護理的看護人保持運營。

允許的旅行

僅允許進行與不可或缺活動、不可或缺職能、不可或缺業務、關鍵基礎設施或最低限度不可或缺運營有關的旅行。

允許的旅行包括：

- 為照顧老人、未成年人、家屬、殘疾人或其他弱勢群體而進行的旅行；
- 往返於教育機構，以接收遠端學習材料、取餐或其他任何相關服務；
- 從司法管轄區以外的地方返回或返回居住地的旅行（例如，從關閉的大學返回家中）；
- 執法或法院命令要求的旅行；
- 旨在遠端提供宗教服務或其他需要旅行的事宜的教堂工作人員/神職人員的旅行；
- 非居民返回城市以外的居住地所需的旅行。強烈建議個人在出行前核實市外交通工具是否仍然可用並且運行正常。

公共交通

[CapMetro](#)正在對服務進行臨時更改，以促進公共衛生並執行政府和醫療機構的建議。

CapMetro 將在整個 4 月為所有客戶實施免費票價，

- 其目的是保護運營者和客戶避免相互過於接近，並支持使用該服務執行不可或缺職責的客戶。
- 使用免票價服務，客戶無需出示通行證、向運營者付款或使用票盒，因此有助於與保持社交距離。它還可以加快上車速度，並減少車輛入口處的擁擠情況。

- 推出免票期無意鼓勵任何額外的乘客。提醒客戶僅在“居家工作安全”期間將公共交通用於重要旅行
- MetroAccess 客戶仍然需要在上車前出示有效的身份證件。
- 在 [CapMetro.org/COVID19](https://www.capmetro.org/COVID19) 了解有關 CapMetro 服務調整的最新消息。

共享車輛服務

為了確保我們社區的安全，**Ride Austin** 已暫時停止運營。

Revel 已將車隊減少了 10%。

Scoot's 大幅減少了車隊，主要用於幫助不可或缺工作人員出行。

Zipcar 將在下個月暫停在 Austin 的運營，並已取消了車輛的通行權。

微移動性

使用微移動性服務旅行以進行不可或缺活動時，與他人保持 6 英尺以上的距離，並且在每次旅行後洗手。

Austin Bcycle 提供免費的 [Austin BCycle 通行證](#)，居家工作安全令期間需要進行重要旅行的所有人均可使用，並且還提高了所有 Bcycle 自行車和停靠點的清潔和消毒頻率。

截至 3 月 27 日，**Bird** 減少了大部分車隊，只剩下少量車隊，以便不可或缺工作人員可以將其用於旅行。

Lyft 優先考慮在當地醫院附近部署踏板車，以方便醫護人員的必要出行。

下列公司已暫停運營，並取消了所有設備的通行權，直至另行通知。他們仍然有工作人員可以回應 Austin 3-1-1 的要求。

- **Lime**，截至 3 月 17 日
- **Wheels**，截至 3 月 19 日
- **Spin**，截止 3 月 26 日
- **JUMP**，截至 3 月 27 日

Texas 州旅行隔離令

除非另行通知，否則從以下州/市的機場進入 Texas 州（作為最終目的地）的每個人，

- New York
- New Jersey
- Connecticut
- California
- Louisiana
- Washington
- Atlanta 市，Georgia
- Chicago 市，Illinois
- Detroit 市，Michigan
- Miami 市，Florida

以及任何人通過以下途徑進入 Texas 州：

- Louisiana

都必須 [強制自我隔離](#)，時間為進入 Texas 州或在 Texas 州活動之日起 14 天，以較短者為準。

自我隔離命令不適用於因 Texas 州應急管理部門確定的與兵役、緊急響應、衛生響應或關鍵基礎設施職能有關的旅行人員。

後勤與執法

Texas 州公共安全部（DPS）要求來自這些地點的旅行者指定在 Texas 州的隔離地點，例如住宅或酒店。旅客還必須提供全名、出生日期、家庭住址、電話號碼以及駕駛執照或護照信息。

DPS 士兵或其他經過批准的和平人員將在機場向每位旅客收集一份填妥的表格，並將沿 Texas-Louisiana 州邊界執行行政命令。

在 14 天的隔離期內，除衛生部門的僱員、醫生或醫療保健提供者外，指定隔離區的旅行者不得有訪客，也不得訪問任何公共場所。

DPS 特殊代理人將對指定隔離點進行暗訪，以確認旅客的確處於隔離狀態，驗證其合規性。任何不遵守該自我隔離命令的行為均將構成刑事犯罪，可處以 1,000 美元以內的罰款、180 天以內的監禁或兩者兼施。

有關此命令的問題，請致電(800) 525-5555 與 DPS 聯繫。

Austin-Bergstrom 國際機場航空旅行最新資訊

AUS 被視為關鍵基礎設施，機場仍然開放。使用下面的鏈接獲取有關機場運營的最新詳細信息。

[AUS COVID-19 最新消息](#)

觀看 Presidential Boulevard 上的社交媒體和數位化標牌，以獲取最新信息。

機場清潔與衛生

為了保持社交距離，機場限制了每趟班車的乘客人數。AUS 還致力於保持車輛清潔和客戶安全。班車用消毒劑清潔，並且接觸區域（如扶手）每天經過多次擦拭。

此外，還有以下清潔和衛生措施：

- 人流密集的区域（例如 TSA 檢查站之後）設有更多洗手站。
- 張貼了標牌，員工滾動發佈公告，宣傳一般衛生最佳做法和社交距離。
- 重點放在消毒“高接觸”區域，例如終端一體機、講台、門把手、鍵盤、欄杆、飲水器、座椅和安全箱。
- 保潔人員集中在公共區域，在某些情況下，將從其他部門調用人員以協助改進清潔程序。設施工作人員在工作時可以使用瓶裝消毒液。所有清潔人員還應戴手套，並可根據要求使用口罩。
- 鼓勵所有地區的員工養成良好的個人衛生習慣，例如定期洗手和保持社交距離，並在可能的情況下與鄰居保持至少 6 英尺的距離，並避免大型團體聚會或聚會。航空業員工正在實施交錯人員配置以支持機場運營。在條件允許的情況下，航空業員工在家中工作。

如果我想更改旅行計劃該怎麼辦？

如果旅行者對即將到來的旅行計劃有任何疑問，建議聯繫各自的航空公司以詢問是否可能重新安排航班。

航空公司對 COVID-19 採取了什麼應對措施？

一些航空公司正在決定更改或減少某些航空服務航線的頻率，包括 AUS。有關航空公司服務變更的其他信息以及航空公司目前正在採取的其他措施的信息，請與您的航空公司聯繫。